



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 26. juni 2014
(OR. en)**

11299/14

**COPEN 180
EUROJUST 121
EJN 65**

NOTE

fra:	Frédéric Veau, afdelingschef - Retlige og Indre Anliggender, Frankrigs faste repræsentation ved Den Europæiske Union
til:	Rafael Fernández-Pita y González, generaldirektør, Rådet for Den Europæiske Union

modtaget den:	2. juni 2014
---------------	--------------

Vedr.:	Rådets rammeafgørelse 2008/909/RIA af 27. november 2008 om anvendelse af gensidig anerkendelse af domme i straffesager om idømmelse af frihedsstraffe eller frihedsberøvende foranstaltninger med henblik på fuldbyrdelse i Den Europæiske Union - Meddelelse fra Frankrig
--------	---

Hr. generaldirektør

Vedlagt fremsendes en note fra de franske myndigheder om gennemførelsen af rammeafgørelse 2008/909/RIA.

(høflighedsformel)

(sign.) Frédéric Veau

NOTE FRA DE FRANSKE MYNDIGHEDER

Gennemførelse af rammeafgørelse 2008/909/RIA af 27. november 2008 om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på domme i straffesager om idømmelse af frihedsstraffe eller frihedsberøvende foranstaltninger med henblik på fuldbyrdelse i Den Europæiske Union

Som supplement til svaret på Françoise Le Bails brev af 7. december 2011 ønsker de franske myndigheder at erklære, at den franske lovgivning efter ikrafttrædelsen af lov nr. 2013-711 af 5. august 2013, der indfører en række ændringer på området for retlige anliggender i overensstemmelse med EU-retten og Frankrigs internationale forpligtelser, nu opfylder de forpligtelser, der følger af Rådets rammeafgørelse 2008/909/RIA af 27. november 2008 om anvendelse af princippet om gensidig anerkendelse på domme i straffesager om idømmelse af frihedsstraffe eller frihedsberøvende foranstaltninger med henblik på fuldbyrdelse i Den Europæiske Union.

I overensstemmelse med artikel 29, stk. 2, i rammeafgørelsen er teksten til de bestemmelser, der gennemfører de af rammeafgørelsen pålagte forpligtelser i fransk lovgivning, gengivet nedenfor.

De franske myndigheder ønsker at fremsætte følgende erklæringer i henhold til rammeafgørelsen:

- I overensstemmelse med artikel 7, stk. 4, i rammeafgørelsen erklærer Frankrig, at det ikke vil anvende stk. 1 i denne artikel.
- I overensstemmelse med artikel 23, stk. 3, i rammeafgørelsen erklærer Frankrig, at en offentlig anklager, der modtager en anmodning om at anerkende og fuldbyrde en frihedsstraf eller en frihedsberøvende foranstaltning, straks efter modtagelsen af dommen og attesten i sager, hvor den pågældende finder indholdet af attesten utilstrækkeligt til at træffe afgørelse om fuldbyrdelse af straffen, kan anmode om, at dommen eller væsentlige dele heraf ledsages af en oversættelse til fransk.

De franske myndigheder ønsker også at meddele, at

- de ikke fremsætter nogen erklæring i medfør af artikel 4, stk. 7, eller artikel 23, stk. 1
- myndigheden, der har kompetence til at fuldbyrde en frihedsstraf eller en frihedsberøvende foranstaltning i en anden medlemsstat i Den Europæiske Union og til at sende anmodningen om anerkendelse og fuldbyrdelse til den kompetente myndighed i denne medlemsstat, er repræsentanten for den offentlige anklager ved den domstol, der har afsagt dommen
- myndigheden, der har kompetence til at fuldbyrde en frihedsstraf eller en frihedsberøvende foranstaltning i Frankrig, der er idømt i en anden medlemsstat i Den Europæiske Union, er den offentlige anklager i den retskreds, hvor den domfældte havde sin sidst kendte bopæl, sit tilbageholdelsessted eller, hvis forholdene delvis er blevet begået på fransk område, det sted, hvor lovovertrædelsen blev begået
- de franske myndigheders forudgående samtykke er påkrævet med henblik på at fuldbyrde en straf i Frankrig, når den domfældte hverken er en fransk statsborger med sædvanlig bopæl på vores område eller en fransk statsborger, der på basis af dommen eller en anden retlig eller administrativ afgørelse, vil blive udvist til Frankrig, når vedkommende løslades
- ethvert certifikat, der sendes til de franske myndigheder, skal være oversat til fransk.

For yderligere oplysninger eller præciseringer vedrørende denne gennemførelseslovgivning kan tjenestegrene i Europa-Kommissionen tage kontakt til:

- Michaël Gühr (Michael.Gihr@justice.gouv.fr)
- Francis Stoliaroff (Francis.Stoliaroff@justice.gouv.fr)
- Laurent Huet (Laurent.Huet@sgae.gouv.fr).
